

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Actes de la Société jurassienne d'émulation**

Band (Jahr): **69 (1965-1966)**

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Vous avez des économies à placer ?  
Vous désirez contracter un emprunt ?

En toute affaire, qu'elle soit grande ou petite, nous vous conseillerons au mieux de vos intérêts, dans le désir de vous être réellement utiles.

Consultez-nous en toute confiance

## **BANQUE POPULAIRE SUISSE**

DELÉMONT - MOUTIER - PORRENTROY - SAINT-IMIER  
SAIGNELÉGIER - TAVANNES - TRAMELAN

MANUFACTURE  
DE BONNETERIE

## **G. SPIRA & Cie S. A.**

PORRENTROY  
21, rte de Courgenay

# UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

## FACULTÉ DES LETTRES

avec Séminaire de français moderne pour étudiants de langue étrangère (certificat et diplôme). Cours de vacances de langue et littérature françaises, mi-juillet à mi-août.

## FACULTÉ DES SCIENCES

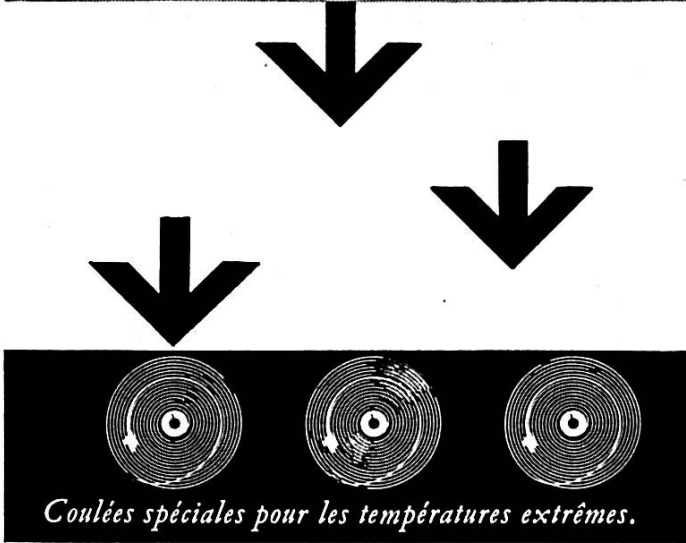
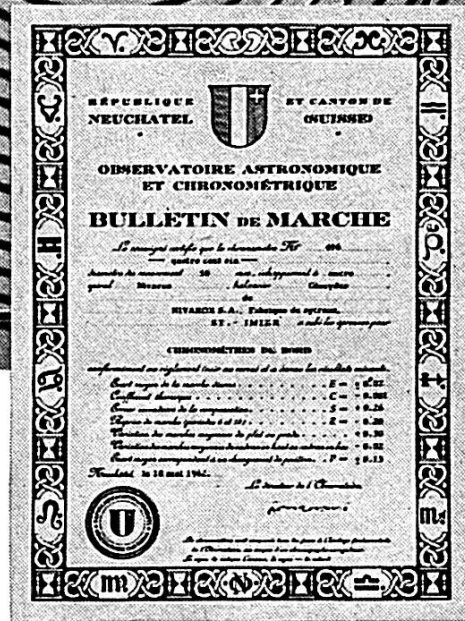
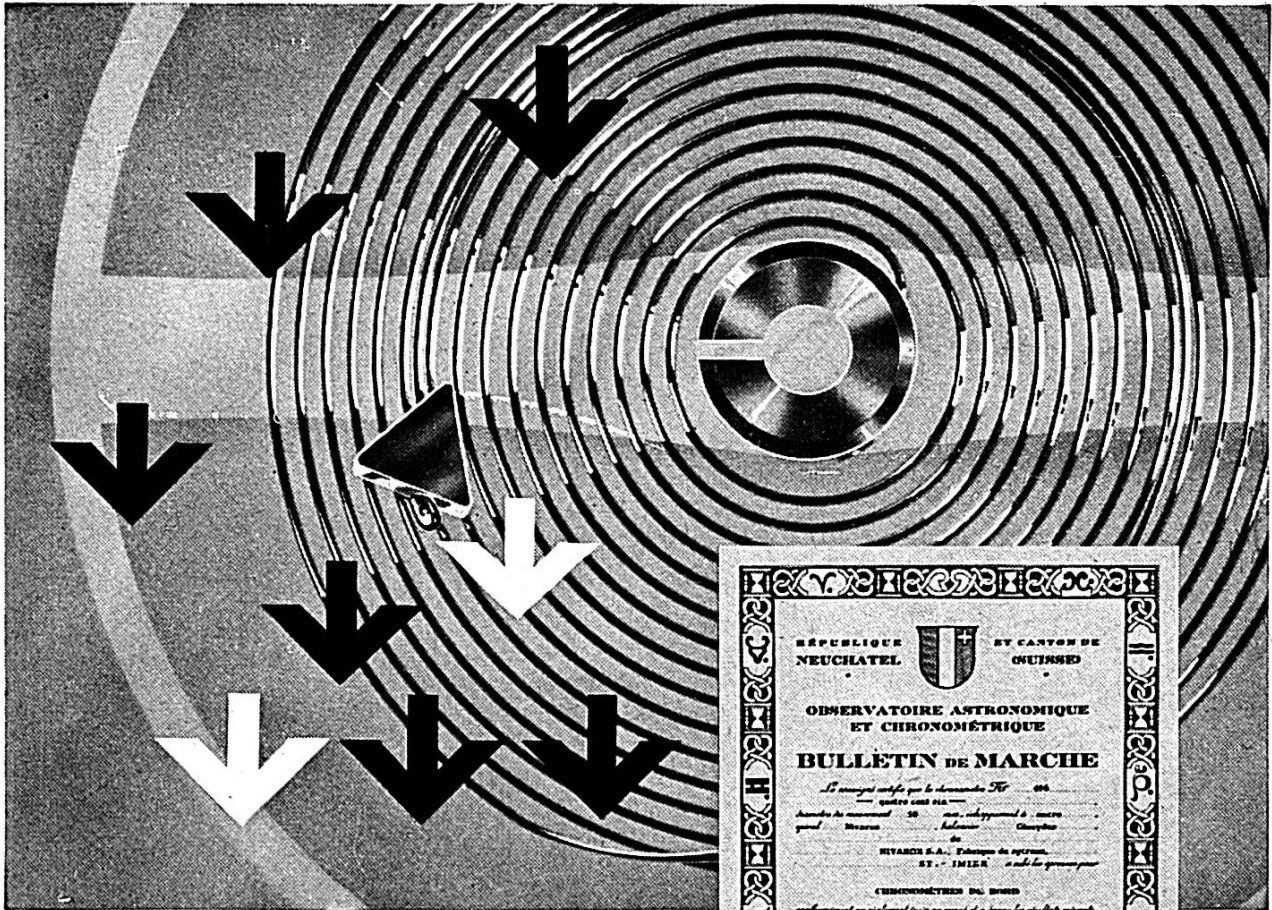
avec enseignement préparant aux divers types de licence, au diplôme de science actuarielle, d'ingénieur-chimiste, d'ingénieur-horloger, de physicien, de biochimiste, au doctorat ès sciences, ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire.

## FACULTÉ DE DROIT ET DES SCIENCES ÉCONOMIQUES

avec Section des sciences économiques, politiques et sociales.

## FACULTÉ DE THÉOLOGIE PROTESTANTE

Demandez toute documentation au  
**SECRETARIAT DE L'UNIVERSITÉ - Neuchâtel**  
Téléphone (038) 5 38 51



# NIVAROX

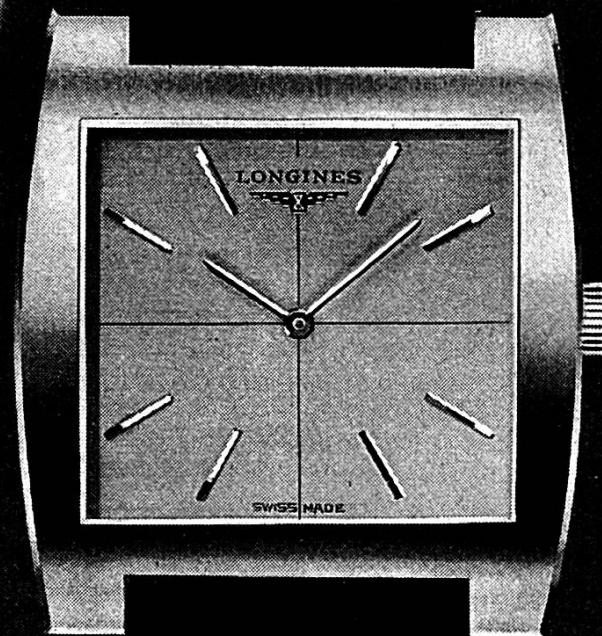
NIVAROX S A FABRIQUE DE SPIRAUX  
SAINT-IMIER SUISSE

Grâce aux propriétés extraordinaires que lui confère le BERYLLIUM, l'alliage NIVAROX se révèle d'une supériorité incontestable, confirmée d'ailleurs par des succès toujours croissants aux Concours de l'Observatoire chronométrique de Neuchâtel

## TOUS les spiraux NIVAROX

- ▶ correspondent aux critères de l'antimagnétisme
- ▶ assurent une compensation parfaite, un isochronisme impeccable
- ▶ offrent une amplitude maxima, une élasticité supérieure, une stabilité rigoureuse
- ▶ résistent à la rouille





## La marque Longines sur le cadran d'une montre représente la plus haute qualité horlogère suisse

Vingt-deux victoires obtenues ces dix dernières années aux concours des observatoires de Genève et de Neuchâtel\* témoignent de la haute qualité des montres Longines! Et les chronométrages sportifs accomplis à Madrid comme à Caracas, à Oslo comme à Montréal, à São Paulo comme à Casablanca, dans les plus petites stations de sport d'hiver comme sur les plus vastes stades du monde entier!

L'expérience acquise au cours de la préparation des concours d'observatoires et lors des chronométrages sportifs – sous toutes les latitudes et par tous les temps – permet aux ingénieurs et techniciens de Longines d'appliquer des solutions nouvelles visant à la perfection de marche de chaque montre Longines.

Les créations des stylistes de Longines sont

admirées à Paris, comme à Rome ou à New York: L'Oscar de la Joaillerie – récompense prestigieuse décernée par l'Académie Internationale du Diamant – a été remporté, deux années de suite, par Longines.

Le travail « bien fait » exige du temps. Vous vous apercevrez un jour qu'une montre Longines a plus de valeur que ce qu'elle vous a coûté.

\* Les épreuves les plus difficiles de la chronométrie mondiale.



# LONGINES

depuis 1867

Le temps des hommes est rythmé par Longines

## **Pendant que vous dormez**

toute une équipe travaille à la rédaction, à la composition, à l'impression et à l'expédition du

# **JOURNAL DU JURA**

**« Tribune Jurassienne »**

Tirage contrôlé : 12 372 ex.

l'important quotidien jurassien qui paraît à Bienne à 4 heures du matin.

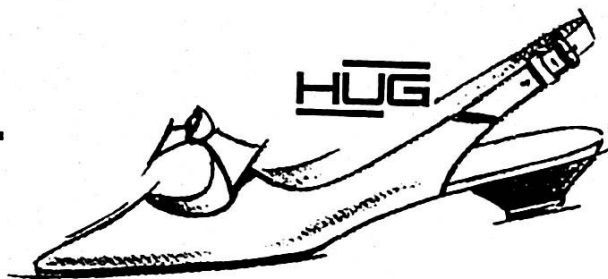
Le « JOURNAL DU JURA » vous sera distribué par le premier courrier postal et vous apportera les dernières nouvelles de l'actualité mondiale, suisse et jurassienne.

Le « JOURNAL DU JURA », qui s'est donné pour première tâche de défendre les intérêts jurassiens, est votre journal.

Des milliers de personnes sont déjà abonnées au « JOURNAL DU JURA ». Faites comme elles et demandez à l'administration, rue Franche 11, à Bienne, tél. (032) 2 42 71, un abonnement d'essai gratuit de quinze jours.

Choix et qualité chez

**J. KURTH S. A.**



La Neuveville - Neuchâtel - Fribourg - La Chaux-de-Fonds  
Le Landeron

## BANQUE JURASSIENNE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT

---

Siège social BASSECOURT

Direction DELÉMONT

Succursale PORRENTRUUY

Agence MOUTIER

---

AU SERVICE DES JURASSIENS DEPUIS 1865

### **Fabrique de machines PRATA**

S. à r. l. TAVANNES

Machines à polir les ailes de pignons de différents types  
secoueur (machine à ébavurer)

Pièces détachées

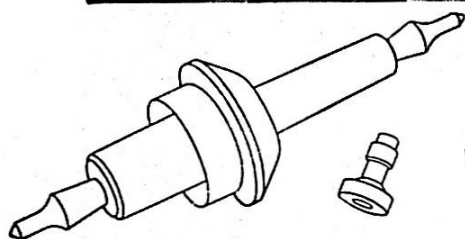
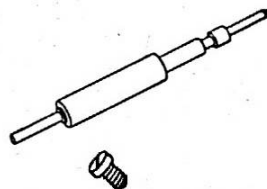
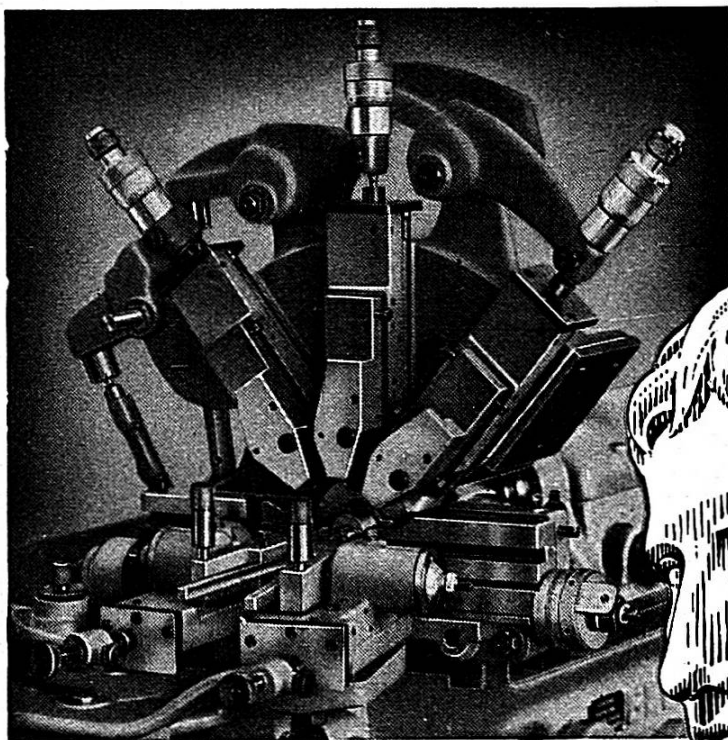
Etude et fabrication de machines spéciales

Références de premier ordre

# UN TRAVAIL D'ART ET DE PRÉCISION

*le décolletage*

*est aussi un travail artistique...*



*Avec les tours automatiques Bechler  
le décolletage est  
plus précis  
plus facile  
plus régulier*

**ISOMATIC**

*est une marque déposée*

**BECHLER**

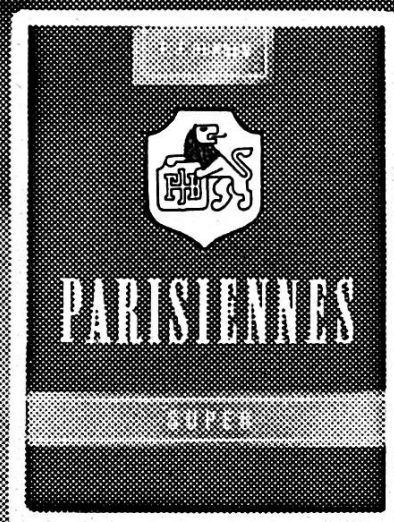
MOUTIER (SUISSE)

**TOURS AUTOMATIQUES A DÉCOLLETER DE PRÉCISION**



Qu'il fait bon s'accorder un moment de répit... le temps d'une PARISIENNE! La pureté et la noblesse de son tabac, la richesse et la légèreté de son arôme font de la PARISIENNES SUPER la cigarette de notre temps!

*Moment de répit - plaisir de fumer...*



# VILLE DE DELÉMONT

## **Ses écoles supérieures**

École normale d'institutrices

École supérieure de commerce

Collège

École professionnelle pour artisans

## **Visitez ses monuments historiques**

Le Château du XVIII<sup>e</sup> siècle,  
ancienne résidence des Princes-Évêques de Bâle

L'Hôtel de ville du XVIII<sup>e</sup> siècle

Le Musée jurassien, fondé en 1910

Ses salles romaines et mérovingiennes

Les fontaines du XVI<sup>e</sup> siècle

L'église Saint-Marcel

## **Sans oublier**

de parcourir les rues de la vieille ville

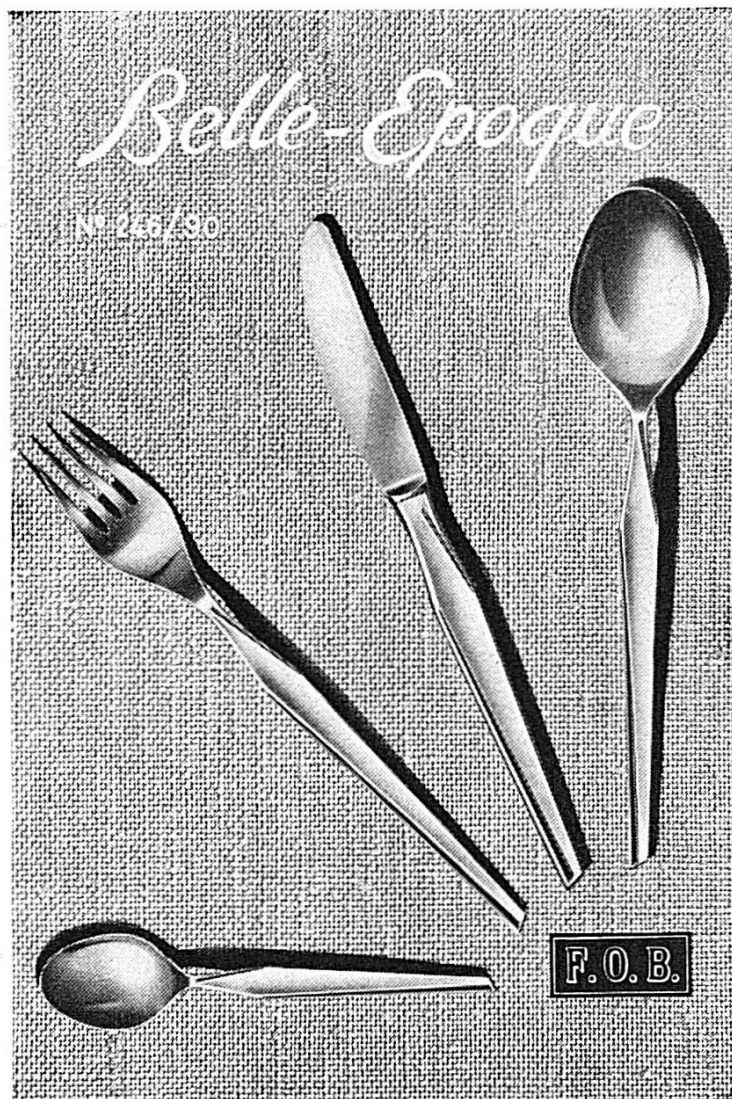
et de voir la Porte au Loup

et la Porte de Porrentruy

FABRIQUE D'ORFÈVRERIE BIENNE S. A.  
ci-devant J. G. Gysin-Willen

**F.O.B.**

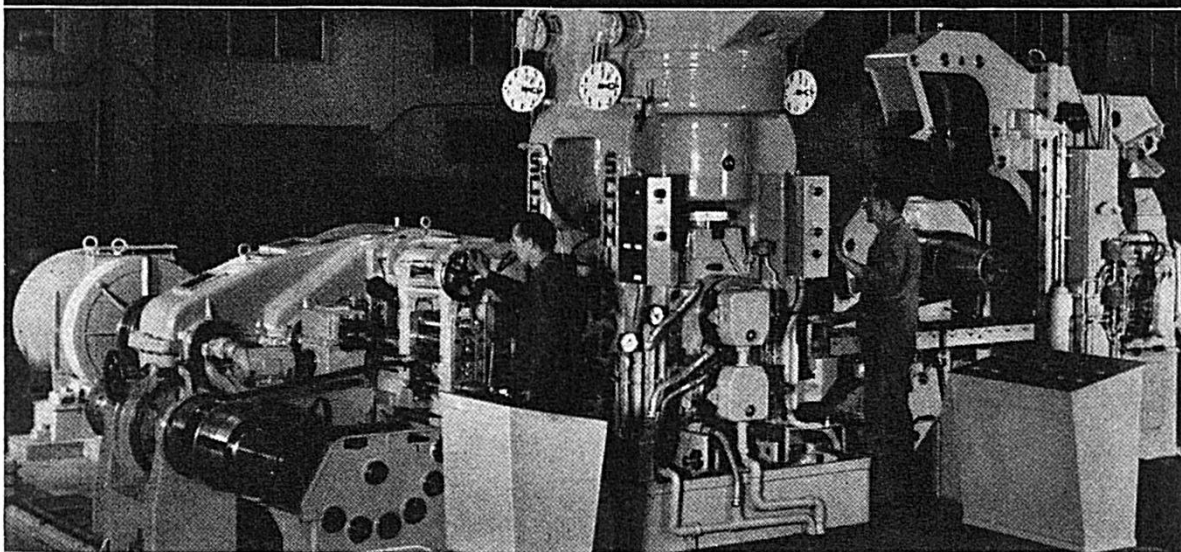
LE COUVERT QUI VOUS FAIT PLAISIR CHAQUE JOUR



En vente dans tous les magasins de bijouterie - orfèvrerie -  
horlogerie et commerces spécialisés



# BOILLAT SA



**laminoirs et tréfileries**

**maison fondée en 1855**

**spécialistes du laiton et alliages de  
cuivre**

**barres fils profilés rubans bandes**

**téléphone (032) 91 31 31 télégr. Boillat**

**Boillat SA Reconvilier Suisse  
télèx 3 41 28**

**Originalité**  
**Rapidité**  
**Qualité**

Tous les genres d'imprimés pour l'industrie  
et le commerce

**Imprimerie Robert SA Moutier**

Téléphone (032) 93 10 27

## **Fiduciaire Probitas S. A.**

Adm. A. Scholler BIENNE  
1, rue du Canal Tél. (032) 3 77 94

Révisions - Expertises - Fondation, organisation et liquidation de sociétés - Gérances de fortune - Tous mandats fiscaux

TOUS LES TRAVAUX D'IMPRIMERIE ET D'ÉDITION  
TOUTES LES FOURNITURES SCOLAIRES ET DE BUREAU

sont rapidement livrés par

## **LE JURA S. A.**

**PORRENTROY**  
Tél. (066) 6 17 25  
29, Place Christophe  
Blarer de Wartensee

Émulateurs, abonnez-vous au plus vieux des journaux jurassiens,  
« Le Jura » ! 1 an : 15 francs. C.C.P. 25 - 1045.



Le magasin  
des belles  
nouveauétés

CHOIX

—

QUALITÉ

—

BON MARCHÉ

## **École supérieure de Commerce**

LA CHAUX-DE-FONDS

Certificat de maturité - Diplôme  
Laboratoire de langues modernes  
Renseignements : Tél. (039) 2 12 02

MANUFACTURE  
DE BOITES  
DE MONTRES

## **Germain Sanglard S. A.**

**CORNOL (J. b.)**  
Tél. (066) 7 22 81  
Tél. (066) 7 22 82

## **L'Imprimerie Boéchat S. A.**

« FEUILLE D'AVIS DU JURA », A DELÉMONT

- exécute avec soin et compétence tous travaux d'impression en noir et en couleurs ;
- excelle dans les travaux d'édition : Éditions de la Bibliothèque jurassienne, Anthologie jurassienne en deux volumes, etc.

# ÉCOLE CANTONALE DE PORRENTROY

L'ÉCOLE CANTONALE COMPREND UN **PROGYMNASE** ET UN **GYMNASE**

La division supérieure prépare aux examens de maturité classique, littéraire, scientifique et commerciale ; elle délivre aussi le diplôme commercial. L'École figure sur la liste des établissements dont le

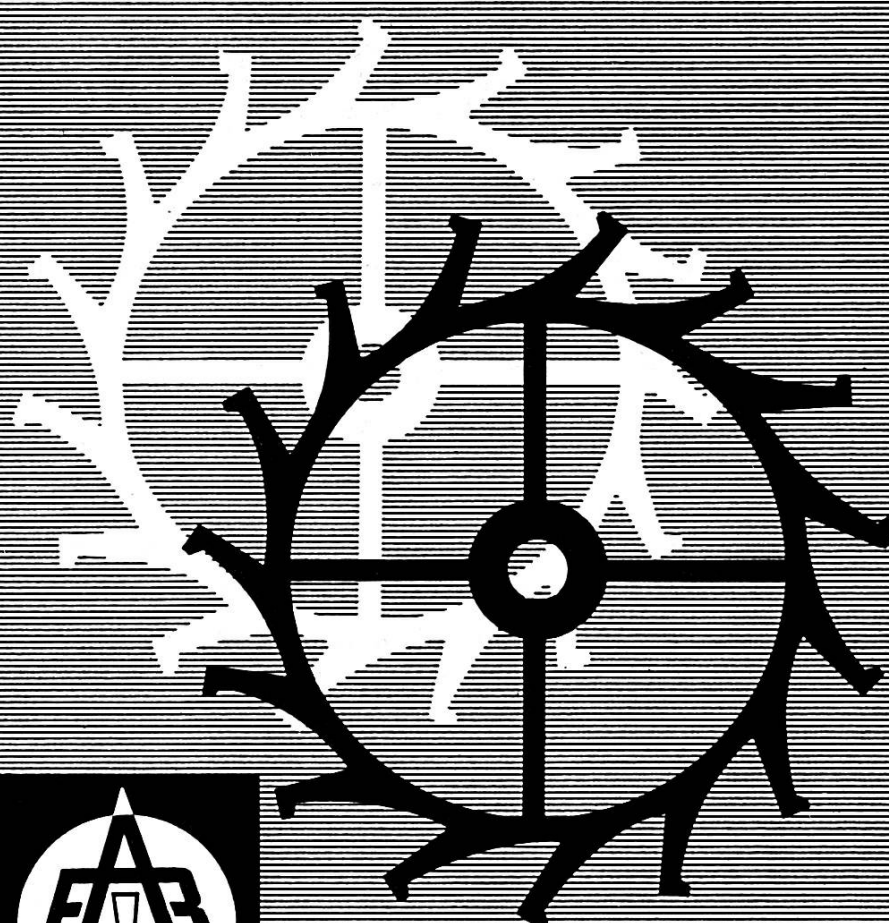
## DIPLÔME DE MATURITÉ

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections de l'École polytechnique fédérale.

L'année scolaire s'ouvre en avril.

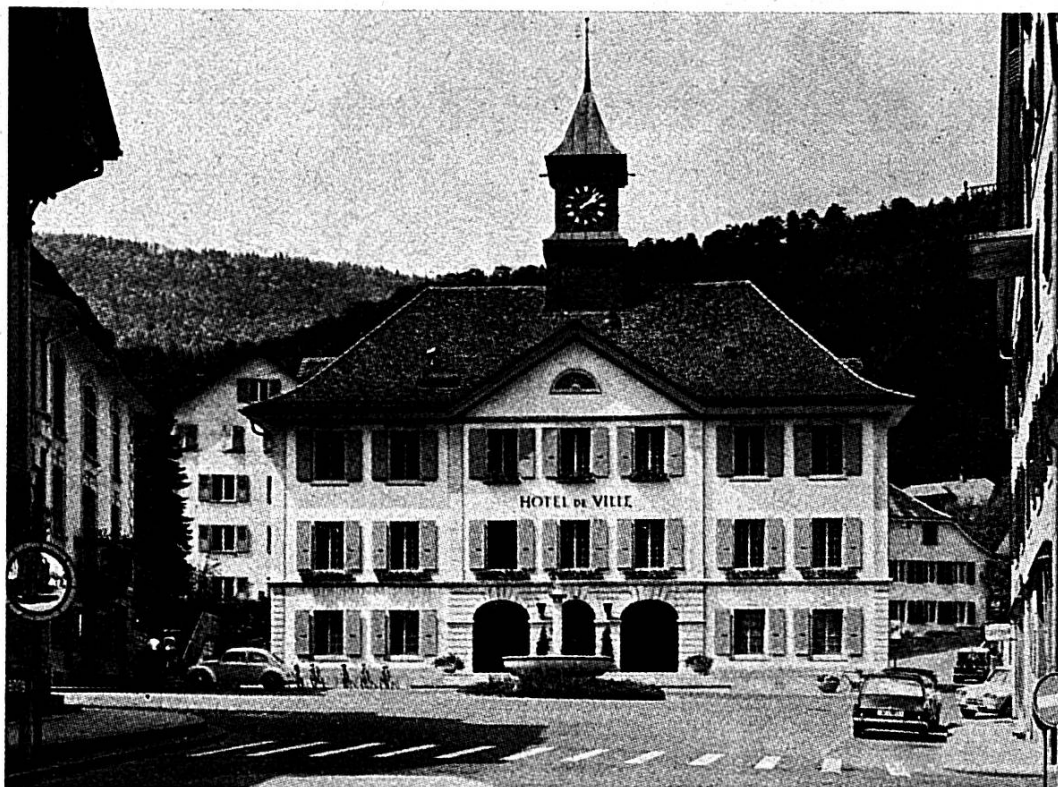
POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, S'ADRESSER AU RECTEUR





**LES FABRIQUES  
D'ASSORTIMENTS  
RÉUNIES**

LE LOCLE



## VILLE DE MOUTIER

### Renseignements généraux

Altitude 530 mètres - 7500 habitants - Chef-lieu du district - Au cimetière, chapelle romane de Chalières, fresques du début du XI<sup>e</sup> siècle - Saint-Germain, église réformée restaurée (style roman) ; église catholique et église réformée de langue allemande - Siège de « Pro Jura » - Banque cantonale et Banque Populaire, Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit - Hôpital et Maternité - Cinémas Rex et Central - Garages - Hôtels - Restaurants - Tea-rooms - Taxis - Places de camping.

### Centre industriel

Les tours automatiques à décolleter, de haute précision, fabriqués dans trois usines, sont réputés dans le monde entier. Moutier compte aussi une verrerie, des usines de décolletages, des fabriques d'horlogerie et de pièces d'horlogerie, etc.

### Centre d'excursions

Moutier offre aux visiteurs de nombreux délasséments : promenades aux environs immédiats et excursions sur les montagnes environnantes.

### Centre sportif

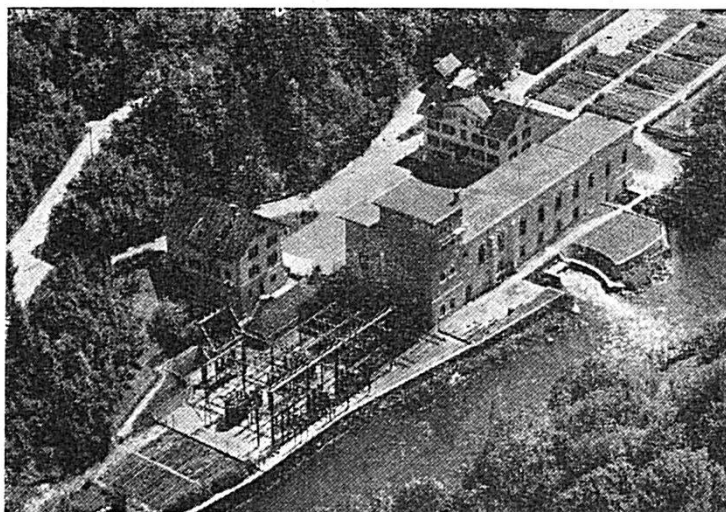
Piscine - Stade - Varappe à l'arête du Raimeux - Pistes de ski idéales avec monte-pente - Patinoire artificielle.

**Bureau officiel de renseignements :**  
**RUE CENTRALE 17a, MOUTIER (Suisse)**  
**Téléphone (032) 93 18 24**

# busag

Tel. 031 / 55 17 55

# clichés



Usine  
de la Goule  
sur le Doubs

**Société des Forces Électriques de La Goule S.A.**

Fondée en 1893

Siège social et bureaux à Saint-Imier

Production et distribution d'énergie électrique

Installations et vente d'appareils



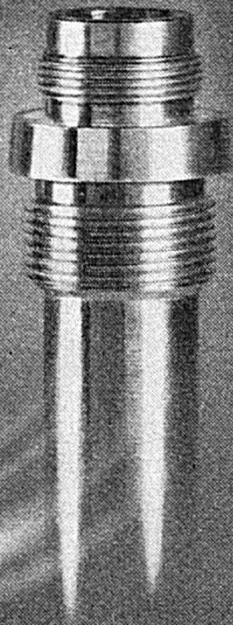
**ACIERS SUÉDOIS  
EN BANDES**

Lamineries  
**MATTHEY S.A.**  
2520 La Neuveville

Depuis plus de

**50**  
**ans**

au service  
de la précision



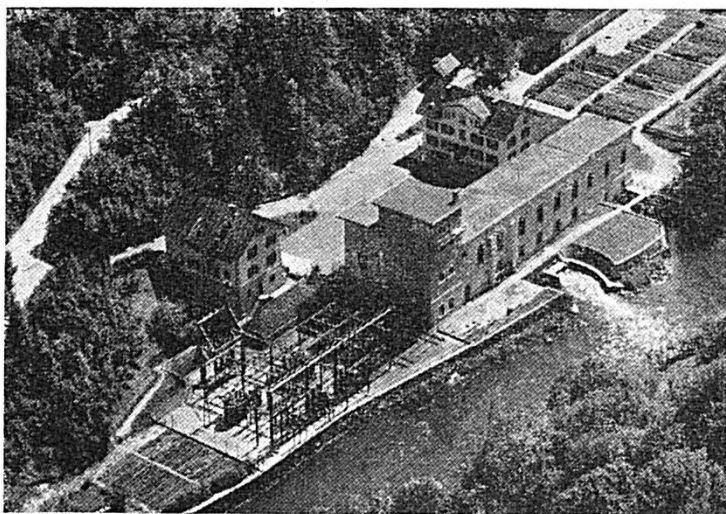
**BURRI**

Décolletages et pièces à façon  
Burri SA Moutier Suisse

# busag

Tel. 031 / 5517 55

# clichés



Usine  
de la Goule  
sur le Doubs

**Société des Forces Électriques de La Goule S.A.**

Fondée en 1893

Siège social et bureaux à Saint-Imier

Production et distribution d'énergie électrique

Installations et vente d'appareils



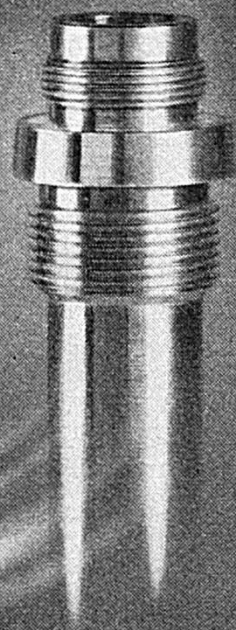
**ACIERS SUÉDOIS  
EN BANDES**

Lamineries  
**MATTHEY S.A.**  
2520 La Neuveville

Depuis plus de

**50**  
**ans**

au service  
de la précision



**BURRI**

Décolletages et pièces à façon  
Burri SA Moutier Suisse



## Fabrique de panneaux forts et bois croisé S. A.

TAVANNES

Tél. (032) 91 31 41

Le panneau aggloméré plaqué suisse  
de qualité

Les 4 célèbres dispositifs amortisseurs de choc :



sont des produits de haute qualité et de réputation mondiale  
manufacturés par

### **Erismann-Schinz S. A.**

Ets **MONOREX**

**2520 LA NEUEVILLE (Suisse)**

Fabrication également de :

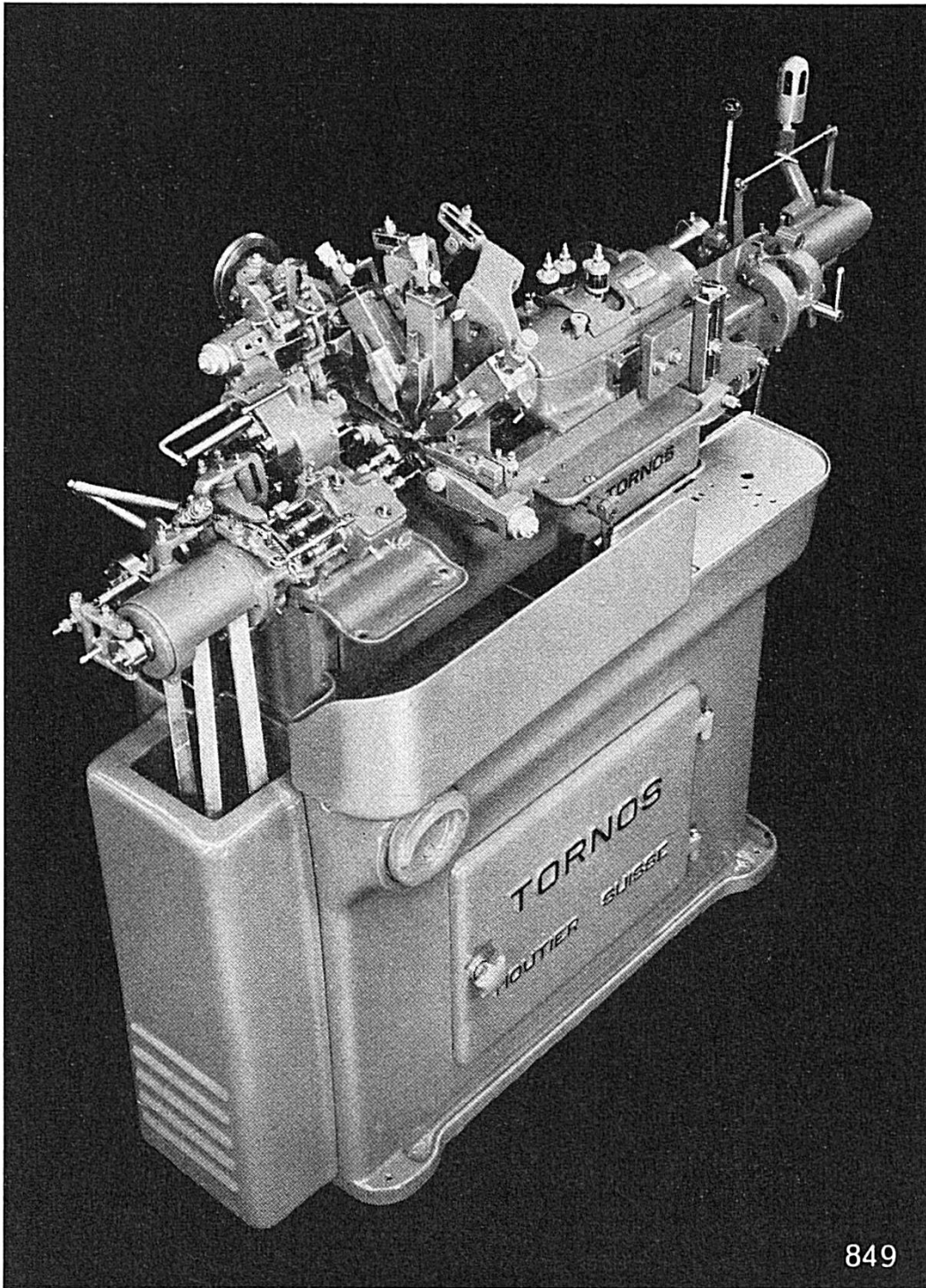
Raquettes - Porte-pitons - Bifix et fournitures d'horlogerie

## Loterie Romande

Secrétariat cantonal : NEUCHATEL

Fbg du Lac 2 Tél. (038) 5 48 20

Chèques postaux : 20 - 2002



849

TOURS AUTOMATIQUES A DÉCOLLETER  
MONOBROCHES ET MULTIBROCHES



# PORRENTRUY

## VILLE D'ÉTUDE

### **Ses écoles supérieures :**

École cantonale (Progymnase, Gymnase,  
Section commerciale) ;  
École normale d'instituteurs ;  
École normale de maîtresses ménagères ;  
École secondaire de jeunes filles ;  
École ménagère d'arrondissement.

### **Ses institutions pour la formation professionnelle :**

École professionnelle pour artisans ;  
Atelier d'apprentissage pour horlogers.

### **Ses écoles privées :**

Collège Saint-Charles ;  
École libre de jeunes filles ;  
Institut Saint-Paul (jeunes filles).

# PORRENTRUY

## PORTE D'ENTRÉE DE LA SUISSE

### **Ses monuments historiques :**

Le Château et la Porte de France ;  
L'Hôtel de Ville ;  
L'ancien hôpital ;  
L'église Saint-Pierre ;  
L'église Saint-Germain ;  
L'église des Jésuites ;  
L'Hôtel de Gléresse ;  
(Archives jurassiennes  
et Bibliothèque de l'École cantonale) ;  
L'Hôtel des Halles ;  
Ses bâtiments scolaires avec le centre sportif  
scolaire ;  
Ses rues et ses fontaines ;  
Le jardin botanique  
et les serres de l'École cantonale.

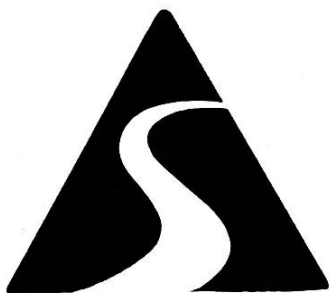
**Station de relais pour visiter le Jura bernois et la région de Bâle.**

**GB**

LA BONNE ADRESSE

LE SIGNE DU  
BEL IMPRIMÉ

IMPRIMERIE  
**GENODRUCK**  
**B I E N N E**  
RUE DU RUSCHLI 31  
**TEL. 032 / 27201**



**P. Andrey & C<sup>ie</sup> S. A.**  
**H. R. Schmalz S. A.**

Construction de routes  
Travaux publics, revêtements, pavages,  
gravière

LA NEUVEVILLE  
PORRENTROY

Tél. 038/7 82 91  
Tél. 066/6 23 13

VOUS AUSSI

vous deviendrez un lecteur assidu  
du quotidien

**LE PAYS**

qui paraît à 4 heures chaque matin  
et contient toutes les dernières  
nouvelles

LE VRAI JOURNAL DES FAMILLES JURASSIENNES

# BANQUE CANTONALE DE BERNE

Porrentruy, Delémont, Laufon, Moutier,  
Saint-Imier, Tramelan, Saignelégier, Le  
Noirmont, Bienne, La Neuveville, Malleray,  
Tavannes



L'expérience acquise au cours de 130 ans d'activité est un gage de la bonne exécution des ordres qui nous sont confiés.

Envers les petits épargnants nous faisons toujours fonction, avec la garantie de l'État, de gardien de leurs économies.

Envers l'artisanat, le commerce, l'industrie et l'agriculture, nous sommes pourvoyeur de fonds et défenseur de leurs intérêts respectifs dans toutes les affaires qui nous sont confiées.



... de la qualité du balancier dépend  
l'exactitude

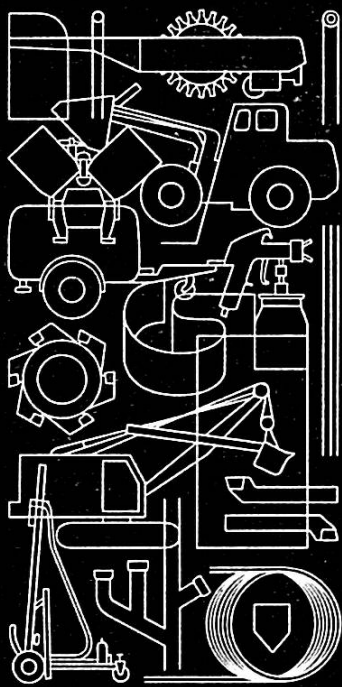
Une montre munie d'un balancier  
**GLUCYDUR**

est une garantie de précision

**S.A. Les Fabriques de Balanciers Réunies Bienne**

**NOTZ**

Notz & Co. S.A. 2501 Bienne Téléphone 032 255 22



Aciers spéciaux  
Matières plastiques  
Métal dur  
Machines  
d'entreprise  
Compresseurs  
Outils pneumatiques



**Brasserie Warteck**

**BALE**

DÉPOT DE PORRENTUY



**Les pièces  
matricées à chaud  
sont rentables**

Elles sont homogènes,  
résistantes, précises. Prix  
avantageux pour séries à partir  
de 200 pièces environ.  
Livrables à l'état brut ou usiné.

**THÉCLA**

Société Anonyme Tél.:  
2882 Saint-Ursanne 066-53155

AUX PRIX LITTÉRAIRES JURASSIENS  
DÉJA FONDÉS PAR LA  
SOCIÉTÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION  
S'EST AJOUTÉ LE

## **PRIX SCIENTIFIQUE JURASSIEN**

Cette société mérite l'intérêt  
que chacun lui témoigne.

**LOUIS LANG S. A. — PORRENTRUY**

**FABRIQUE DE BOÎTES DE MONTRES**

# LA COOPÉRATIVE

EST LA MAISON DE TOUS

La Coopérative n'appartient qu'à ses seuls sociétaires qui disposent d'une simple part sociale.

Elle n'est en aucune façon une organisation à succursales multiples.

La Coopérative est le système économique qui donne la plus grande place à la personne et non pas au capital :

**en coopération, une personne = une voix**

La coopération est le seul système d'économie collective qui a fait ses preuves et dont le but est de libérer l'homme par l'entraide mutuelle de ses servitudes économiques et sociales.

Devenez sociétaire à plein droit et participez à la vie de votre Coopérative locale (demandez un bulletin d'adhésion à sa direction ou dans ses magasins) !



JURA

**Sociétés coopératives de Alle, Bonfol, Cornol, Courrendlin, Saint-Ursanne, la Coopérative d'Ajoie, la Société coopérative de Consommation de Delémont-Moutier et environs.**



Tout ce qui concerne l'édition

## **Librairie Raymond Richert**

PORRENTROY Tél. (066) 6 17 60

- Dictionnaires Larousse, Littré, Robert, Quillet, etc.
- Les livres d'art, de musique, de géographie, d'histoire, de pédagogie, etc.
- Les livres de littérature, biographies, romans, actualités, poésies. Les livres pour enfants.
- Renseignements et prospectus gratuits.



PRODUIT DU JURA

Machines à écrire de Paillard  
Yverdon

8 modèles,

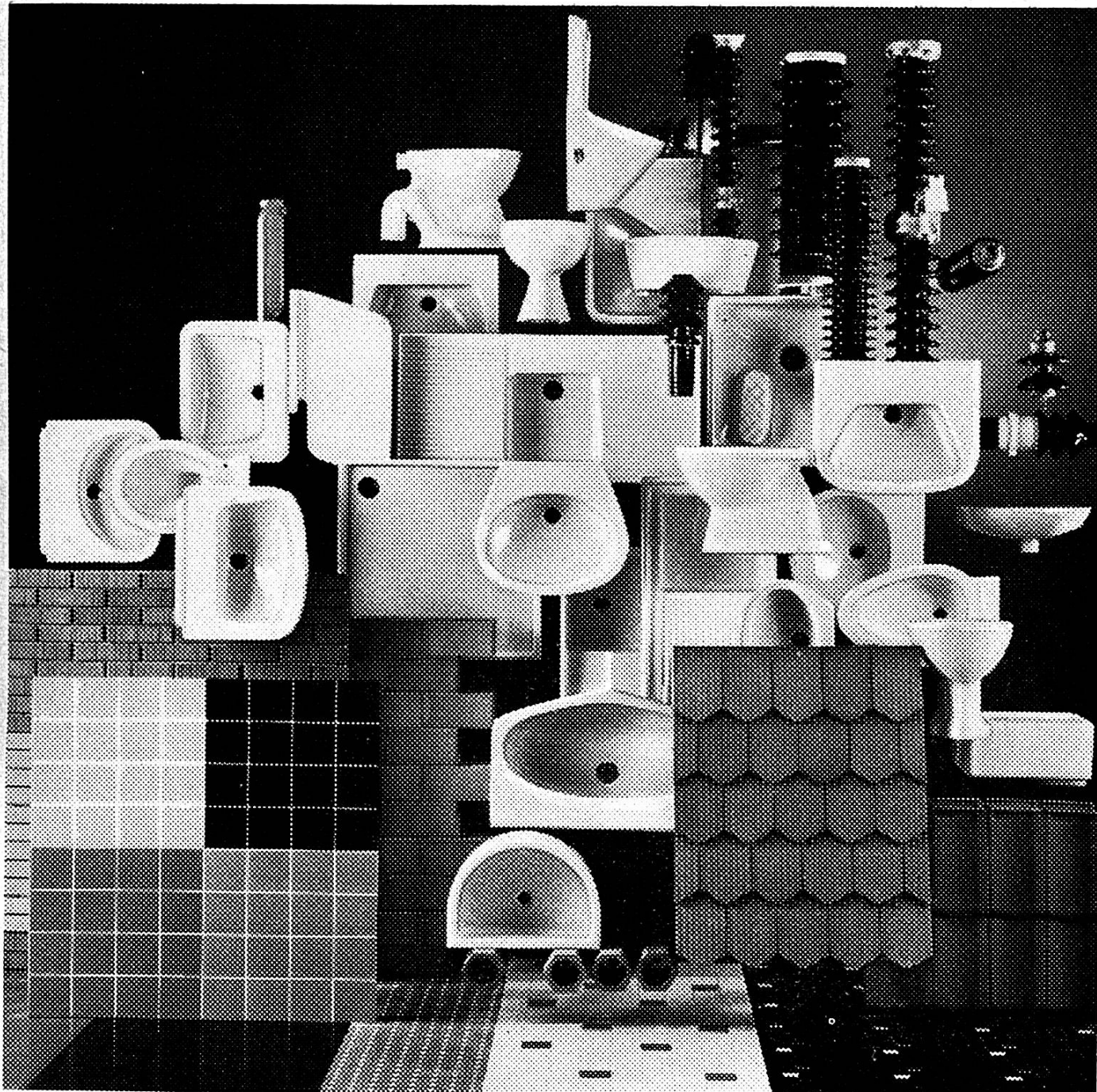
à partir de **Fr. 248.—**

Pour le voyage, les études, le studio, les grands et petits bureaux

**Muggli** BERNE Hirschengraben 10 Tél. 031/25 23 33  
BIENNE Rue Neuve 43 Tél. 032/ 2 53 21

**Sauvin-Schmidt S. A.**

TRANSPORTS  
INTERNATIONAUX  
ET SPÉCIAUX  
JUSQU'À 100 TONNES  
DÉMÉNAGEMENTS  
GARDE-MEUBLES



Éléments de construction  
de notre civilisation  
en terre cuite  
développés  
sur le sol de Laufon  
fabriqués  
des mains de Laufon  
Laufon  
un centre de l'industrie céramique

# Laufon

SA pour l'Industrie Céramique Laufon / Tuilerie Mécanique de Laufon SA

# **BIENNE** au service de la jeunesse

**Gymnase.** — Prépare à la maturité des types A, B et C (langues anciennes, langues modernes, sciences).

**Gymnase commercial.** — Prépare à la maturité commerciale (certificat cantonal). Durée des études : 3 ans 1/2.

**École normale.** — Forme des instituteurs et des institutrices pour l'enseignement à l'école primaire. Forme des maîtres et maîtresses de rythmique dalcrozienne.

**Technicum cantonal Bienne.** — L'enseignement est bilingue. — 4 divisions techniques : Mécanique technique, électrotechnique, architecture (chacune 6 semestres), technique de l'automobile (4 semestres). Les étudiants doivent, avant leur entrée, avoir fait un apprentissage régulier. — Ecoles d'arts et métiers : Mécanique de précision (8 semestres), (délivre un diplôme de fin d'apprentissage) ; horlogerie : technicien (10 semestres), outilleur (8 semestres), rhabilleur (8 semestres), régleuse (4 semestres).

**École des arts industriels.** — Prépare aux travaux des arts graphiques, etc. (8 semestres). Est rattachée au Technicum cantonal.

**École des transports et des administrations.** — Prépare aux examens des administrations PTT, CFF, douane, etc. (4 semestres). Est rattachée au Technicum cantonal.

**École suisse du bois.** — Divisions : Scierie, charpente, menuiserie.

**École supérieure de commerce.** — Prépare au diplôme de fin d'études commerciales (certificat cantonal). Formation professionnelle avec prononciation des langues et culture générale.

Durée : 3 ans. L'enseignement se donne dans les deux langues.

**École commerciale.** — Destinée uniquement aux apprentis de bureau et aux apprenties vendeuses ; cours supérieurs pour employés de commerce. Diplôme de fin d'apprentissage : employée de bureau : 3 ans ; vendeuse : 2 ans.

**École professionnelle.** — Destinée uniquement aux apprentis de l'artisanat. Ateliers modernes. La durée de l'apprentissage varie d'une profession à l'autre, de 18 mois à 4 ans et demi. — Organise des cours de perfectionnement. — Cours de langue allemande, en hiver.

**École de formation féminine.** — Prépare aux diverses professions féminines pour lesquelles une formation d'économie domestique est indispensable. Cours d'une année avec branches facultatives. Cours de langues, de branches commerciales et de travaux pratiques.

**École fédérale de gymnastique et de sport.** — A Macolin. Cours spéciaux pour tous les sports. Formation des maîtres de gymnastique.

**École municipale de musique et Conservatoire.** — Tous les degrés. Toutes les branches de la musique. Classes de diplôme et de Conservatoire pour la formation professionnelle.

**École d'infirmière.** — De l'hôpital de district. — Durée des études : 3 ans. Age d'entrée : 19 à 32 ans. Pension et logement gratuits, indemnité mensuelle. — Le diplôme est reconnu par la Croix-Rouge suisse.

**Cours de nurses.** — Pouponnière du Ried. — 12 mois. Age d'entrée : 18 ans.



